

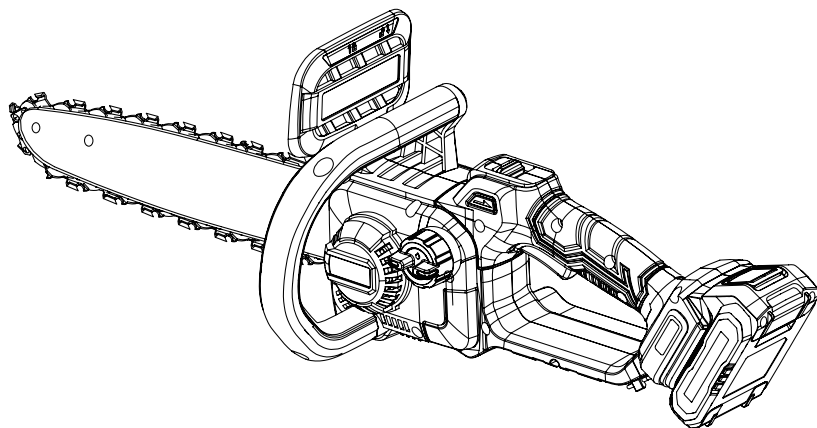
Обов'язково ознайомтеся
перед початком роботи!

Інструкція



Акумуляторна ланцюгова пила

KS MCS20V-12
KS MCS20V-12 Set





Дякуємо Вам за вибір продукції **Könnér & Söhnen®**. Ця інструкція містить стислий опис з техніки безпеки, використання і налагодження. Більш детальну інформацію ви можете знайти та ознайомитись на сайті офіційного імпортера у розділі підтримка за посиланням **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Також перейти у розділ підтримки та завантажити інструкцію можна просканувавши QR код або на сайті офіційного імпортера **Könnér & Söhnen®** за посиланням **www.konner-sohnen.com/ua**



Обов'язково ознайомтеся перед початком роботи!

Виробником продукції **Könnér & Söhnen®** можуть бути внесені деякі зміни, які можуть бути не відображені в даній інструкції, а саме:

- виробник залишає за собою право на внесення змін у дизайн, комплектацію та конструкцію виробу;
- зображення та малюнки в інструкції з експлуатації є схематичними та можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на продукції.

В кінці інструкції міститься контактна інформація, якою Ви можете скористатись в разі виникнення проблем. Вся інформація в даній інструкції по експлуатації оновлена на момент друку. Актуальний перелік сервісних центрів Ви можете знайти на сайті офіційного імпортера за посиланням **www.konner-sohnen.com**



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Недотримання рекомендацій, що позначена цим знаком, може призвести до серйозних травм або загибелі оператора чи сторонніх осіб.



ВАЖЛИВО!



Корисна інформація у використанні апарату.

ПРО ПРИСТРІЙ

1

Ця ланцюговий пила призначена для різання гілок, стовбурів дерев, колод і балок діаметром, який відповідає довжині шини. Він призначений виключно для розпилювання деревини.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ

2

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ



УВАГА!



Недотримання цих інструкцій може призвести до пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишньої території.

БЕЗПЕКА РОБОЧОЇ ЗОНИ

- Тримайте робочу зону чистою та добре освітленою. Безлад або темрява у зоні роботи можуть спричинити нещасні випадки.
- Не використовуйте електроінструменти в вибухонебезпечних середовищах, таких як місця з легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.
- Тримайте дітей і сторонніх подалі під час роботи з електроінструментом. Відволікання може призвести до втрати контролю над інструментом.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, кухонні плити та холодильники. Контакт із заземленими поверхнями підвищує ризик ураження струмом.

- Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологи. Попадання води в інструмент збільшує ризик ураження струмом.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- Будьте уважні, концентруйтеся на роботі та використовуйте здоровий глузд під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте інструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом алкоголю, наркотиків чи ліків. Момент неуважності може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Для відповідних умов також використовуйте пілозахисну маску, нековзне взуття, захисну каску або засоби захисту слуху.
- Запобігайте ненавмисному ввімкненню. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням до джерела живлення або акумулятора.
- Зніміть ключі для регулювання перед увімкненням інструмента. Залишений ключ може призвести до травм.
- Не перенапружуйтеся. Завжди тримайте рівновагу. Це допомагає краще контролювати інструмент у несподіваних ситуаціях.
- Одягайтеся відповідно. Уникайте вільного одягу, прикрас і довгого волосся, які можуть зачепитися за рухомі частини.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

- Не змушуйте електроінструмент працювати на межі можливостей. Використовуйте відповідний інструмент для вашого завдання. Правильно підібраний інструмент працює краще й безпечніше в межах, для яких він розроблений.
- Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який інструмент, який неможливо контролювати вимикачем, є небезпечним і потребує ремонту.
- Від'єднайте штепсель від джерела живлення та/або знімайте акумулятор з електроінструмента перед внесенням будь-яких налаштувань, заміною аксесуарів чи зберіганням інструмента. Такі запобіжні заходи зменшують ризик випадкового ввімкнення інструмента.
- Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з інструментом або цими інструкціями, користуватися ним. Інструменти є небезпечними в руках непередбачених користувачів.
- Підтримуйте електроінструменти у справному стані. Перевіряйте вирівнювання чи заїдання рухомих частин, поломки деталей та інші умови, які можуть впливати на роботу інструмента. У разі пошкодження обов'язково відремонтуйте інструмент перед використанням. Багато нещасних випадків стаються через погано обслуговувані інструменти.
- Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими. Добре доглянуті ріжучі інструменти з гострими лезами менше застрягають і легше керуються.
- Використовуйте електроінструмент, аксесуари та насадки відповідно до цих інструкцій, враховуючи робочі умови та характер виконуваної роботи. Використання інструмента для завдань, відмінних від передбачених, може призвести до небезпечної ситуації.
- Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та вільними від мастила й жиру. Слизькі ручки та поверхні захоплення ускладнюють безпечне керування інструментом у непередбачених ситуаціях.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМИ ІНСТРУМЕНТАМИ

- Заряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Використання зарядного пристрою, що підходить для іншого типу акумулятора, може створити ризик займання.
- Використовуйте електроінструменти тільки зі спеціально призначеними акумуляторними блоками. Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.
- Коли акумуляторний блок не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші дрібні металеві об'єкти, які можуть створити з'єднання між його клемми. Коротке замикання клем акумулятора може спричинити опіки або пожежу.
- Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумуляторний блок чи інструмент. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть проявляти непередбачувану поведінку, що може призвести до пожежі, вибуху або травм.

- Дотримуйтеся усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумуляторний блок чи інструмент поза діапазоном температур, зазначеним в інструкції. Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного діапазону температур може пошкодити акумулятор і збільшити ризик займання.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Обслуговування електроінструмента повинно виконуватись кваліфікованим спеціалістом з використанням лише ідентичних запасних частин. Це гарантує збереження рівня безпеки електроінструмента.
- Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумуляторні батареї. Обслуговування акумуляторів має виконуватися лише виробником або уповноваженим сервісним центром.

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ЛАНЦЮГОВОЮ ПИЛОЮ

3



УВАГА!



Не підключайте ланцюгову пилу до напруги живлення, поки вона не буде повністю зібрана відповідно до інструкцій.



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Тримайте руки подалі від ріжучого полотна. Контакт з ріжучим полотном може призвести до серйозних травм.

- Акумуляторна ланцюгова пила призначена виключно для розпилювання деревини, її не можна використовувати для пиляння пластмас, кам'яної кладки або харчових продуктів. Забороняється використовувати ланцюгову пилу не за призначенням.
- Переконайтеся у відсутності перешкод у зоні виконання робіт з розпилювання. Під час роботи з пилою не допускайте контакту носової частини прямої шини з колодою, гілками, парканом та іншими об'єктами.
- Не торкайтеся рухомих частин і різальних поверхонь ланцюгової пили, коли берете її в руки.
- Ланцюгову пилу можна використовувати тільки в умовах достатнього освітлення та хорошої видимості.
- Щоб обезпечити себе від ураження електричним струмом, роботи з розпилювання слід виконувати на безпечній відстані (принаймні 15 метрів) від опор ліній електропередачі.
- Перед запуском двигуна необхідно переконатися, що ланцюг пили ні з чим не контактує.
- Вимкніть двигун і переконайтеся, що пильний ланцюг повністю зупинився, перш ніж покласти пилу на землю.
- Дотримуйтеся інструкцій виробника щодо заточування і технічного обслуговування пильного ланцюга.
- Для заміни використовуйте лише напрямні шини і ланцюги з низькою віддачею, дозволені виробником для даної ланцюгової пили.
- Під час роботи завжди тримайте пилу лише двома руками! Робота з пилою однією рукою може призвести до серйозних травм для оператора або інших осіб. З цією пилою можна працювати лише тримаючи її двома руками.
- Будьте надзвичайно обережні під час різання чагарнику і молодих дерев, оскільки потрапляння тирси гнучкої деревини в ланки ланцюга може призвести до заклинювання пили та її раптової зупинки, а також до виникнення ефекту зворотнього удару і втрати оператором рівноваги.
- Під час обрізання зігнутої гілки будьте готові до того, що гілка може відскочити й ударити оператора.
- Переносьте ланцюгову пилу тільки у вимкненому стані, тримаючись за її руків'я, прибравши палець з вимикача.
- Ретельно доглядajte за пристроєм. Стежте за тим, щоб ріжучі кромки пильного ланцюга були завжди гострими та чистими для забезпечення оптимальної продуктивності та зменшення ризику травмування. Дотримуйтеся інструкцій щодо змащування і заміни аксесуарів. Стежте за тим, щоб рукояті пили були сухими, чистими, не забрудненими оливою і мастильними матеріалами.

- Виймайте акумулятор, коли він не використовується, перед обслуговуванням та під час зміни аксесуарів.
- Технічне обслуговування пристрою має здійснювати лише кваліфікований персонал. Виконання технічного обслуговування та ремонту некваліфікованим персоналом може призвести до травмування користувача або пошкодження виробу.

ВІДДАЧА ТА ЗАПОБІЖНІ ДІЇ ОПЕРАТОРА

4

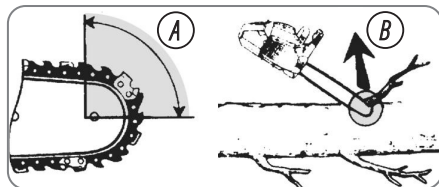


УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Остерігайтеся віддачі! Під час роботи з ланцюговою пилою слід остерігатися її віддачі. Існує небезпека травмування. Уникнути віддачі можна, проявляючи обачність і застосовуючи правильну техніку пиляння.

- Віддача може статися, коли ланцюг, що рухається, торкається предмета у верхній частині кінчика напрямної шини або коли деревина стискається і затискає пильний ланцюг у пропилі (див. мал. 1B).



Мал. 1

- Зіткнення кінчика направляючої шини з матеріалом у деяких випадках може викликати раптове відкидання в напрямку, протилежному ходу пильного ланцюга, відкидання направляючої шини вгору і назад, у напрямку оператора (див. мал. 1A).
- Заклинювання ланцюга вздовж верхньої частини напрямної шини може раптово відкинути шину в зворотному напрямку, на оператора.
- Будь-який із цих випадків може призвести до втрати оператором контролю над пилою, завдавши йому серйозної травми. Не покладайтеся лише на вбудовані в пилу запобіжні пристрої. Під час роботи з ланцюговою пилою оператор має вжити відповідних заходів для того, щоб процес розпилювання не призвів до нещасного випадку або травмування.

Віддача є результатом неправильного використання пили та/або неправильних дій оператора чи умов експлуатації, і її можна уникнути, вживши належних запобіжних заходів, перелічених нижче.

- Тримайте пилу міцно, двома руками, обхопивши її рукояті всіма пальцями руки. Стежте за положенням тіла і рук, щоб протидіяти зусиллю відкидання пили. Оператор може запобігти зворотньому удару, вживши відповідних заходів. Стежте за тим, щоб пила не вирвалася з рук.
- Не докладайте надмірних зусиль і не виконуйте розпилювання на рівні вище плечей. Це допоможе уникнути ненавмисного зіткнення з кінчиком пили і дасть змогу краще керувати нею в непередбачених ситуаціях.
- Використовуйте для заміни тільки зазначені виробником шини та ланцюги. Неправильно підібрані шини й ланцюги можуть стати причиною обриву ланцюга та віддачі.
- Дотримуйтеся вказівок виробника щодо заточування і технічного обслуговування пильного ланцюга. Зменшення висоти обмежувача глибини може призвести до збільшення ризику відкидання пили.

ДОДАТКОВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

5

- Суворо дотримуйтесь вказівок щодо технічного обслуговування, догляду та ремонту, наведених у цьому посібнику. Пошкоджені запобіжні пристрої та частини необхідно відремонтувати або замінити, якщо в цьому посібнику не передбачено інших дій.
- Перед початком розпилювання переконайтесь, що на деревині немає грізів, каміння, кори, що відшарувалася, цвяхів, гаків, дротів.

	Читайте всі попередження про безпеку та всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до електричного удару, пожежі та/або серйозних травм.
	Носіть особистий засіб індивідуального захисту. Основною є використання захисних окулярів або, ще краще, захисту обличчя, засобів захисту вух, захисного шолому, робочого одягу із захистом від порізів та безпекових черевиків із підшовами проти ковзання.
	Постійний струм.
	Не використовуйте пилу під час дощу або не залишайте її на вулиці під час дощу.
	Не ріжте носом шини!
	Тримайте пилку обома руками під час роботи! Використання однієї руки є надзвичайно небезпечним!
	ОБЕРЕЖНО: Віддача!
	Цей електроінструмент відповідає чинним європейським директивам.
	Цей виріб не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами.

КОНСТРУКЦІЯ, ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

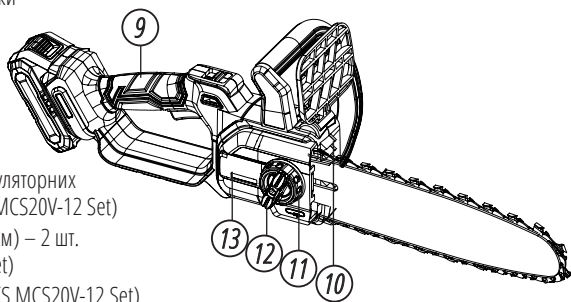
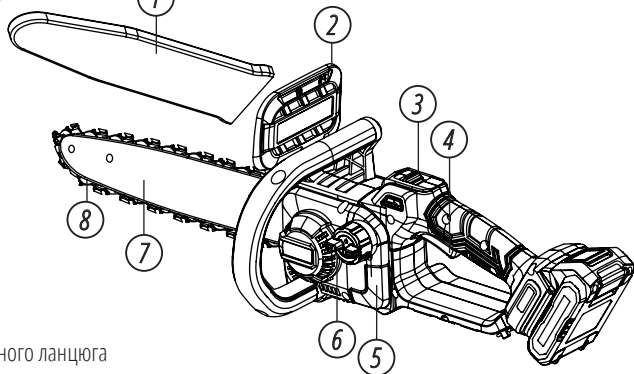


ВАЖЛИВО!



Виробник залишає за собою право на внесення змін до комплектації, дизайну та конструкції виробів. Зображення в інструкції схематичні і можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на виробі.

1. Захисний чохол направляючої шини
2. Ручка інерційного гальма
3. Кнопка блокування
4. Пусковий вимикач
5. Вікно рівня масла
6. Кришка масляного бака
7. Направляюча шина
8. Пильний ланцюг
9. Задня рукоять
10. Зубчатий упор
11. Важіль натягу пильного ланцюга
12. Фіксатор ланцюгової кришки
13. Ланцюгової кришка



КОМПЛЕКТАЦІЯ

- Акумулятор літєвий 20В
- Зарядний пристрій для акумуляторних батарей 20В (для моделі KS MCS20V-12 Set)
- Направляюча шина 12" (30 см) – 2 шт. (для моделі KS MCS20V-12 Set)
- Ланцюг – 2 шт. (для моделі KS MCS20V-12 Set)

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

8

Модель	KS MCS20V-12	KS MCS20V-12 Set
Номінальна напруга	DC 20В	DC 20В
Акумулятор і зарядний пристрій	не входить в комплект	+
Макс. довжина розпилювання	200 мм	200 мм
Довжина шини	12" (30 см)	12" (30 см)
Крок ланцюга	1/4"LP, 0.043"	1/4"LP, 0.043"
Тип двигуна	безщітковий двигун	безщітковий двигун
Швидкість ланцюга	10 м/с	10 м/с
Ємність мастильного бака	40 мл	40 мл
Натягування ланцюга без інструменту	+	+
Розміри бруто (Д×Ш×В)	360×210×225 мм	360×210×225 мм



УВАГА!



Якщо акумулятор вже встановлено в ланцюгову пилу, вийміть його звідти. Завжди надягайте захисні рукавички під час виконання будь-яких робіт з пильним ланцюгом.

Перед тим, як встановити направляючу шину з пильним ланцюгом на вашу пилу, перевірте напрямку ходу зубці! Напрямок руху позначено стрілкою на корпусі. Вам можливо доведеться перевернути пильний ланцюг, щоб визначити напрямку ходу різання. Тримайте направляючу шину вертикально, щоб її верхній кінчик був спрямований угору, і надіньте пильний ланцюг, починаючи з кінчика шани.

1. Ослабте кришку ланцюга, повертаючи ручку кришки проти годинникової стрілки (мал. 2).
2. Зніміть кришку ланцюга (мал. 3).
3. Вставте ведучі ланки ланцюга в паз направляючої шани (мал. 4).
4. Розмістіть різальні зубці ланцюга у напрямку обертання ланцюга (мал. 4).
5. Встановіть ланцюг, переконавшись, що петля ланцюга знаходиться за направляючою шиною.
6. Тримайте ланцюг і шину.
7. Надіньте петлю ланцюга на ведучу зірочку (мал. 5).
8. Переконайтесь, що отвір натяжного штифта на шині правильно суміщений з болтом.
9. Встановіть кришку ланцюга.
10. Натягніть ланцюг. Див. розділ про регулювання натягу ланцюга (мал. 6).
11. Після правильного натягнення ланцюга затягніть ручку кришки ланцюга.

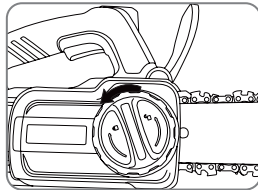


ПРИМІТКА

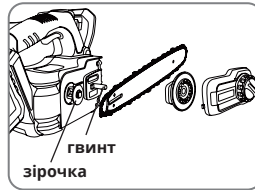


Якщо ви запускаєте бензопилу з новим ланцюгом, протестуйте її протягом 2-3 хвилин. Новий ланцюг подовжується після першого використання — перевірте натяг і підтягніть ланцюг за потреби.

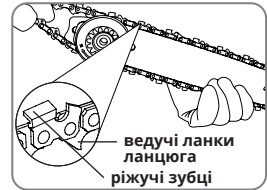
Мал. 2



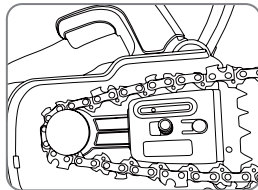
Мал. 3



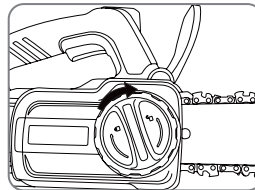
Мал. 4



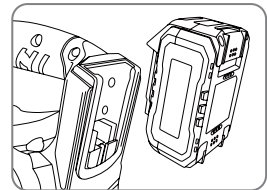
Мал. 5



Мал. 6



Мал. 7



ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ВИЙМАННЯ АКУМУЛЯТОРА (Мал. 7)

- Зберігайте акумулятор повністю зарядженим.
- Не зберігайте акумулятор на вашій пилі.

ВИЙМАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Натисніть кнопку вивільнення акумулятора. Посуньте акумулятор назад і вийміть його з вашої пили.

ВСТАНОВЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРА

Щоб встановити акумуляторну батарею, вирівняйте напрямні акумулятора з напрямними відповідного роз'єму в рукояті та вставте батарею. Щоб підключити акумулятор, посуňte акумулятор повністю вперед до характерного клацання.

Дотримуйтесь наведених нижче вказівок, щоб запобігти травмуванню та зменшити ризик ураження електричним струмом або пожежі:

- Негайно замініть акумулятор або зарядний пристрій, якщо на корпусі акумулятора або шнури зарядного пристрою наявні ознаки пошкодження.
- Перед перевіркою, регулюванням або обслуговуванням будь-яких частин ланцюгової пили необхідно обов'язково виймати акумулятор.



ПРИМІТКА



**Зарядний пристрій і акумуляторна батарея можуть залишатися з'єднаними з постійно ввімкненим зеленим світлодіодом. Зарядний пристрій підтримувати-
ме заряд батареї на повному рівні.**

ПЕРЕВІРКА ЗМАЩЕННЯ ШИНИ І ЛАНЦЮГА ТА ЗАПРАВКА МАСЛОМ

10

ЗМАЩЕННЯ ЛАНЦЮГА

Для запобігання надмірного зносу ланцюга та направляючої шини обов'язково змащуйте їх в процесі роботи. Змащення відбувається автоматично. Ніколи не працюйте з незмащеним ланцюгом. Перевіряйте чи змащений ланцюг та рівень мастила перед кожним використанням (мал. 4). Ніколи не використовуйте пилу, коли рівень мастила нижче позначки «Min.» (залишилося приблизно 5 мл мастила). Додайте мастила, щоб віконце для перевірки рівня мастила було повністю заповненим.

1. Ослабте та зніміть кришку масляного бака.
2. Залейте масло в масляний бак.
3. Контролюйте індикатор рівня масла, щоб переконатися, що під час заливання масла в бак не потрапляє бруд.
4. Встановіть кришку масляного бака.
5. Затягніть кришку масляного бака.
6. Повного бака масла вистачає приблизно на 20–40 хвилин.



УВАГА!



Не використовуйте брудне, відпрацьоване або забруднене масло. Це може призвести до пошкодження шини або ланцюга.

ПЕРЕВІРКА АВТОМАТИЧНОЇ ЗМАЩЕННЯ

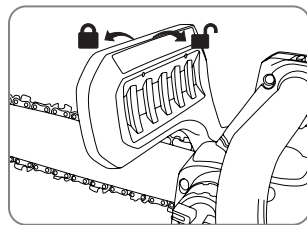
Перед роботою перевірте автоматичне змащення ланцюга та рівень масла. Увімкніть ланцюгову пилу та тримайте її над землею. Будьте обережні, щоб не допустити торкання пилою землі. З міркувань безпеки найкраще тримати відстань принаймні 20 см. Якщо ви бачите сліди масла, то система змащення ланцюга працює правильно. Якщо слідів масла не видно, прочистіть масляні канали або зверніться в сервісний центр.

МАСТИЛО ДЛЯ ЛАНЦЮГА

Термін служби ланцюга значною мірою залежить від якості використовуваного мастила. Не використовуйте старе мастило!

Для змащення ріжучої частини пили потрібно використовувати тільки спеціальне адгезійне масло для пильних ланцюгів. Адгезійне мастило має підвищене зчеплення з металом і змащує не тільки верхню частину шини пили, а й нижню.

- Встановіть шину та ланцюг (див. розділ «Заміна направляючої шини та ланцюга»).
- Вмикайте ланцюгову пилу лише впевнившись, що направляюча шина, пильний ланцюг і кришка зірочки правильно встановлені.
- Переконайтеся, що ви зайняли стійке положення.
- Вставте акумулятор у вашу пилу.
- Впевніться, що направляюча шина і пильний ланцюг не торкаються жодних предметів.
- Переведіть ручку інерційного гальма в напрямку акумулятора і переконайтеся, що він знаходиться в робочому положенні (див. мал.).
- Візьміться лівою рукою за передню рукоять, а правою – за задню.
- Натисніть кнопку блокування і утримуйте пусковий вимикач, щоб запустити ланцюгову пилу.



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Щоб запустити пилу, гальмо ланцюга має бути вимкнене. Активуйте гальмо, перемістивши передній захисний кожух руки вперед.

ЗУПИНКА ЛАНЦЮГОВОЇ ПИЛИ

- Приберіть ланцюгову пилу із зони розпилювання, відпустіть пусковий вимикач і дочекайтеся повної зупинки ланцюга.
- Відпустіть спусковий гачок, щоб зупинити машину.
- Переведіть ручку інерційного гальма у напрямку від себе, щоб заблокувати пилу.



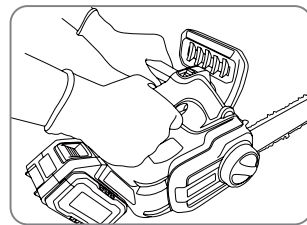
УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Після вимкнення двигуна ланцюг продовжує обертатися ще приблизно 4 секунди. Перед тим, як покласти пилу на землю, дочекайтеся повної зупинки ланцюга.

ПРАВИЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ РУК НА РУКІВ'ЯХ ПІД ЧАС РОБОТИ З ПИЛОЮ

- Надягайте нековзні захисні рукавички для надійного захоплення інструменту під час роботи.
- Поставивши пилу на тверду, рівну поверхню, міцно візьміться за її рукояті двома руками.
- Завжди тримайте ланцюгову пилу правою рукою за задню рукоять і лівою за передню.
- Тримайте рукояті, обхопивши їх усіма пальцями руки, при цьому великий палець має бути розташований під переднім руків'ям (див. мал. 3).



РЕГУЛЮВАННЯ НАТЯГУ ЛАНЦЮГА

12



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



У жодному разі не торкайтеся і не виконуйте регулювання пильного ланцюга під час роботи двигуна, щоб уникнути серйозних травм. Пильний ланцюг дуже гострий, тому завжди надягайте захисні рукавички під час його обслуговування, щоб уникнути порізів.

Перевірку натягу ланцюга слід періодично проводити для безпеки оператора, зменшення або запобігання його зношуванню та пошкодженню. Перевірати натяг ланцюга слід перед початком роботи та під час роботи приблизно кожні 10 хвилин і, за необхідності, потрібно відрегулювати його. Під час пиляння деревини ланцюг нагрівається і, відповідно, дещо розширюється. «Розширення» особливо характерно для нових ланцюгів.



УВАГА!



Не натягуйте і не змінійте ланцюг, коли він гарячий, оскільки після охолодження він дещо стискається. Недотримання цього правила може призвести до пошкодження направляючої шини або двигуна внаслідок стискання ланцюга. Правильний натяг ланцюга і його своєчасне змащування значно підвищують термін його служби.

Ланцюг натягнутий правильно, якщо він не провисає на нижній стороні напрямної шини і легко прокручується рукою в рукавичці.

ПОРАДИ З ВИКОРИСТАННЯ ПИЛИ

13

Якщо це можливо, завжди використовуйте козли.

Ви маєте кращий контроль, коли пиляєте нижньою стороною ланцюгової шини (коли тягнете ланцюг), а не верхньою стороною ланцюгової шини (штовхаючи пильний ланцюг).

Пильний ланцюг не повинен контактувати ні з землею, ні з іншим предметом під час розпилювання або після його завершення.

Слідкуйте за тим, щоб пильний ланцюг не застряг у деревині. Не дозволяйте стовбуру дерева зламатися або відколотися.

Враховуйте також запобіжні заходи щодо віддачі (див. примітки щодо техніки безпеки).

Для розпилювальних робіт на схилах пагорбів завжди стійте на ділянці над колодою.

Щоб зберегти повний контроль під час пиляння, зменшіть тиск наприкінці різання, не послаблюючи зчеплення з рукоятками електричної ланцюгової пилки. Слідкуйте за тим, щоб пильний ланцюг не торкався землі. Після завершення різання зачекайте, поки електрична ланцюгова пила зупиниться, перш ніж знімати її. Завжди вимикайте двигун електричної ланцюгової пилки перед переміщенням між деревами.

Якщо ланцюг заклинить, не намагайтеся витягнути електричну ланцюгову пилу із силою. Існує ризик травми. Вимкніть двигун і за допомогою важеля або клина відпустіть електричну ланцюгову пилу.

Під час звалювання дерев переконайтеся, що ніхто не наражається на небезпеку, дерево не зачіпає лінії живлення та не завдасть шкоди майну. Якщо дерево торкається лінії живлення, необхідно негайно повідомити про це комунальне підприємство.

Звертайте увагу на падіння гілок і не спотикайтеся.

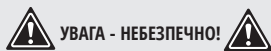
Під час видалення гілок трапляється багато нещасних випадків. Ніколи не ріжте гілки дерев, коли ви стоїте на колоді. Якщо гілки знаходяться під натягом, пам'ятайте про зону пружини.

- Не видаляйте опорні гілки до завершення спилування.
- Гілки під натягом необхідно пиляти знизу вгору, щоб запобігти заклинювання пили.
- При роботі з більш товстими гілками використовуйте ту саму техніку, що й під час розпилювання зрубаного стовбура. Працюйте ліворуч від колоди і якомога ближче до пили. Наскільки можливо, вага пилки повинна спиратися на колоду.
- Змініть положення, щоб відпиляти гілки з іншого боку стовбура.
- Гілки, що стирчать, обрізають окремо.
- Відріжте менші гілки, як показано на малюнку, одним рухом.

Частина	Дія	Перед кожним використанням	Після 10 годин роботи
Деталі ланцюгового гальма	Перевірте, за потреби замініть	✓	
Ланцюгова зірочка	Перевірте на предмет зносу/деформацій, за потреби замініть	✓	
Пильний ланцюг	Перевірте, за потреби заточіть або замініть	✓	
Направляюча шина	Перевірте, почистіть і змастіть	✓	
	Переверніть іншим боком		✓
Система змащення	Перевірте, за необхідності прочистіть масляний отвір	✓	

ЗАТОЧУВАННЯ ПИЛЬНОГО ЛАНЦЮГА

15

**УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!**

Правильно заточений ланцюг пилки є важливим для мінімізації небезпеки віддачі. Завжди носіть захисні рукавиці, коли ви працюєте з ланцюгом або направляючою шиною.

**ПРИМІТКА**

Гострий ланцюг забезпечує ефективне різання, легко проникаючи через деревину і виробляючи великі, довгі стружки. Тупий ланцюг вимагає сильного тиску на пилу, що призводить до пренавантаження двигуна.

Ланцюг включає в себе ріжучий зуб і обмежувач глибини різання. Вертикальна відстань між цими компонентами визначає глибину різання. Пам'ятайте наступні технічні характеристики під час точіння ріжучих зубів:

- Верхній кут різання (30°)
- Бічний кут (85°)
- Зазору обмежувача глибини різання (0,65 мм)

**УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!**

Відхилення від вказаної геометрії різання збільшує ризик віддачі.

Заточення ланцюга пилки вимагає відповідних навичок та конкретних інструментів для збереження правильних кутів та глибини. Дотримуйтесь інструкцій щодо заточки ланцюга. Для тих, хто не має досвіду у обслуговуванні ланцюгової пили, рекомендується заточити або замінити ланцюг за допомогою фахівця.

1. Вимкніть пилу та від'єднайте акумулятор.
2. Використовуйте круглий напильник діаметром 4,0 мм для заточування.

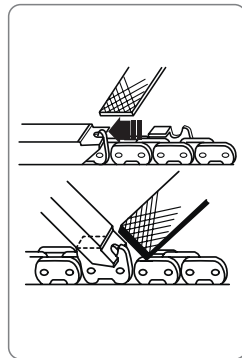
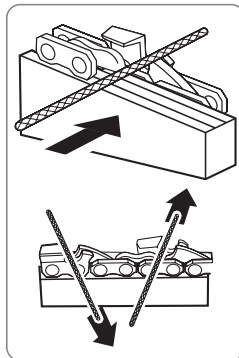
**УВАГА!**

Використання інших діаметрів може пошкодити ланцюг та збільшити ризики при експлуатації!

4. Завжди загострюйте зсередини назовні, направляючи напилек з внутрішньої сторони зуба назовні та піднімаючи напилек при зворотному ході (мал. 8).
5. Почніть із заточування зубів з одного боку, потім поверніть пилку, щоб заточити інший бік.
6. Після заточування всі ріжучі зуби повинні бути однаковими по довжині.
7. Кожного третього заточування перевіряйте та підпилюйте обмежувач глибини, щоб підтримувати правильне налаштування на 0,65 мм нижче ріжучого зуба, злегка заокруглюючи передній край після регулювання (мал. 9).

Мал. 8

Мал. 9



ОБСЛУГОВУВАННЯ НАПРАВЛЯЮЧОЇ ШИНИ

16

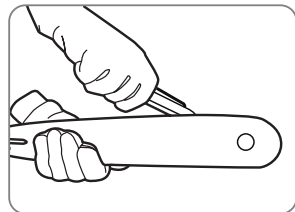
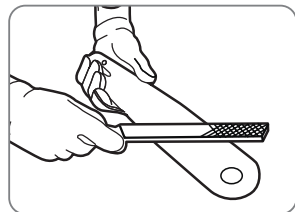
Для рівномірного зношування направляючої шини й продовження строку її служби необхідно періодично, приблизно після кожних 10 годин роботи, її перевертати. Необхідно періодично чистити направляючу шину, перевіряти її на наявність пошкоджень і контролювати її знос.

Поява зазубрин або задирок на направляючій шині – це нормальний процес її зносу. Такі дефекти необхідно знімати напилком по мірі їх виявлення.

Шину необхідно замінити, якщо вона має наступні дефекти:

- Знос внутрішніх направляючих шини, через що ланцюг може перекидатися набік, або деформація направляючої шини.
- Направляючі тріснуті або зламані.
- Направляючі розсунуті.

Щотижня змащуйте направляючі шини разом із зірочкою на її кінці. Щотижня доливайте масло в масляний отвір за допомогою мастильного шприца. Переверніть шину і перевірте отвори для змащування та пази ланцюга на наявність забруднень.



ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

17

Перш ніж перемістити машину, завжди:

- Виймайте акумуляторну батарею з машини.
- Тримайте руки подалі від кнопки блокування.
- Одягайте кожух на направляючу шину та ланцюг.

Перш ніж помістити машину на зберігання, завжди:

- Видаляйте всі залишки масла з машини.
- Виймайте акумуляторну батарею з машини.
- Очищайте машину від небажаних матеріалів.
- Переконайтеся, що місце зберігання недоступне для дітей.
- Захищене від речовин, які можуть викликати корозію, таких як садові хімікати та протижелезні солі.

УТИЛІЗАЦІЯ

18



Не викидайте електрострумент разом із побутовим сміттям, а утилізуйте безпечним для навколишнього середовища згідно з чинним законодавством.

У таблиці нижче наведено найпоширеніші проблеми, які виникають під час роботи з пилою, та способи їх усунення. Будь ласка, уважно ознайомтеся з цією таблицею та дотримуйтеся наведених у ній рекомендацій.

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Направляюча шина та ланцюг перегріваються та випускають дим	Ланцюг натягнутий занадто сильно.	Відрегулюйте натяг ланцюга.
	Масляний бак порожній.	Додайте мастило.
	Забруднення спричиняє блокування отвору для виходу.	Зніміть направляючу шину та очистьте вихідний отвір.
	Забруднення спричиняє блокування масляного бака.	Очистьте масляний бак. Додайте нове мастило.
Двигун працює, але ланцюг не обертається	Ланцюг натягнутий занадто сильно.	Відрегулюйте натяг ланцюга.
	Направляюча шина та ланцюг пошкоджені.	Замініть направляючу шину та ланцюг, якщо це необхідно.
	Двигун пошкоджений.	1. Вийміть акумуляторну батарею з машини. 2. Зніміть кожух направляючої шини. 3. Зніміть шину та пилляльний ланцюг. 4. Очистьте машину. 5. Встановіть акумуляторну батарею та увімкніть машину. Якщо зірочка обертається — двигун працює правильно. Якщо ні — зверніться до сервісного центру.
	Ланцюг встановлений у неправильному напрямку.	Поверніть ланцюг у зворотному напрямку.
Двигун не запускається	Гальмо ланцюга активоване.	Відтягніть гальмо ланцюга в напрямку до користувача, щоб його вимкнути.
	Машини та акумулятор неправильно підключені.	Переконайтеся, що кнопка фіксації акумулятора клацнула під час встановлення акумуляторного блока.
	Низький рівень заряду акумулятора.	Зарядіть акумуляторний блок.
	Кнопка розблокування та курок не натиснуті одночасно.	1. Натисніть кнопку блокування та утримуйте її. 2. Натисніть курок, щоб запустити машину.
	Акумулятор занадто гарячий або холодний.	Див. інструкцію з експлуатації акумулятора та зарядного пристрою.
Двигун працює, але ланцюг різь не працює або двигун зупиняється приблизно через 3 секунди	Машини перейшла в режим захисту для захисту плати РСВ.	Відпустіть курок і знову запустіть машину. Не змушуйте машину різати.
	Акумулятор не заряджений.	Зарядіть акумулятор. Див. інструкцію з експлуатації акумулятора та зарядного пристрою щодо правильних процедур заряджання.
	Ланцюг не змащений.	Змастіть ланцюг для зменшення тертя. Не допускайте роботи направляючої шини та ланцюга без достатнього змащення.
	Неправильна температура зберігання акумулятора.	Охолодіть акумуляторний блок до температури навколишнього середовища.

Könnner & Söhnen надає покупцеві гарантію **2 роки на електроінструмент, а також на садовий акумуляторний та електричний інструмент** за умови реєстрації продукту на сайті офіційного імпортера <https://warranty.konner-sohnen.com> протягом 30 днів з дати покупки. Без реєстрації — 1 рік гарантії. Літій-іонні батареї, які входять до комплекту електро- або садової техніки, або продаються окремо, мають власні умови гарантії, описані нижче.

- Гарантія на **літій-іонні батареї — 2 роки** за умови реєстрації продукту на сайті офіційного імпортера <https://warranty.konner-sohnen.com> протягом 30 днів з дати покупки. Без реєстрації — 1 рік гарантії.
- Гарантія на **безщіткові двигуни — 5 років** за умови реєстрації продукту на сайті офіційного імпортера <https://warranty.konner-sohnen.com> протягом 30 днів з дати покупки. Без реєстрації — 2 роки гарантії.

РЕЄСТРАЦІЯ
ГАРАНТІЇ

KOHTAKTI

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de

konner-sohnen.com.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Polonia.

Ensamblado en la República Popular China.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:

DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-0830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:

ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua